

А. Н. Сыщикова

ЯПОНСКИЙ ЯЗЫК

Интенсивный курс
за 12 недель



Издательство АСТ
Москва

УДК 811.521(075.4)

ББК 81.2Япон-9

С95

Сыщикова, Александра Николаевна.

С95 Японский язык. Интенсивный курс за 12 недель /
А. Н. Сыщикова. — Москва : Издательство АСТ,
2027. — 256 с. — (Иностранный за 12 недель).

ISBN 978-5-17-188589-2

Александра Николаевна Сыщикова — дипломированный специалист по японскому языку и литературе, автор справочных и учебных пособий.

Цель этого самоучителя, включающего 13 уроков, — помочь читателю быстро и эффективно освоить японский язык. Книга охватывает весь объем грамматического, лексического и иероглифического материала, необходимого для изучения языка на начальном уровне. Материал изложен максимально понятно и доступно и прекрасно запоминается благодаря большому количеству наглядных схем, таблиц и примеров с общеупотребительной лексикой.

Для успешного закрепления пройденной темы в конце каждого урока помещены упражнения, ключи к которым находятся в конце книги.

Пособие предназначено для широкого круга лиц, изучающих японский язык, и в первую очередь для тех, кто решил овладеть им самостоятельно.

УДК 811.521(075.4)

ББК 81.2Япон-9

ISBN 978-5-17-188589-2

© Сыщикова А. Н., 2026

© ООО «Издательство АСТ», 2026

Предисловие

Перед вами самоучитель японского языка, состоящий из 13 уроков и охватывающий весь объём грамматического, лексического и иероглифического материала, необходимого для изучения языка на начальном уровне.

Каждый урок содержит грамматическую справку, словарь иероглифов и словарь изучаемых в данном уроке слов, учебный текст и упражнения, позволяющие закрепить новый материал.

Отдельное внимание уделено системе письменности японского языка, поскольку именно этот аспект вызывает наибольшие трудности у большинства изучающих японский язык на начальном уровне.

Наш самоучитель станет отличным помощником в подготовке к международному экзамену Нихонго норёку сикэн (日本語能力試験), поскольку содержит всю необходимую информацию для успешной сдачи пятого уровня (N5).

Об экзамене 日本語能力試験 (нихонго но:рёку сикэн)

Нихонго норёку сикэн — это экзамен, призванный определить уровень владения японским языком среди лиц, для которых японский язык родным не является.

Каждый соискатель при регистрации выбирает уровень сложности экзамена, который ему предстоит сдать. Всего уровней 5, их называют N или 級 (きゅう), при этом N5 — самый базовый, а N1 — самый продвинутый.

В России экзамен проходит в Москве, Санкт-Петербурге, Иркутске, Перми, Астрахани, Новосибирске, Владивостоке, Хабаровске, Южно-Сахалинске один или два раза в год в зависимости от города.

Зарегистрироваться на экзамен можно как лично, так и воспользовавшись функцией электронной регистрации на сайте экзамена.

Уровень N5

Экзаменационные задания уровня N5 разделены на 3 блока:

1. Знание языка (лексика и иероглифика), продолжительность 25 минут;
2. Грамматика и чтение, продолжительность 50 минут;
3. Аудирование, продолжительность 30 минут.

Между блоками организованы перерывы.

Для успешной сдачи экзамена необходимо набрать не менее 80 баллов из 180 возможных, причём в сумме за блоки «Знание языка» и «Грамматика и чтение» необходимо набрать не менее 38 баллов из 120, а за аудирование — не менее 19 из 60.

Ответы на вопросы экзамена пишутся на отдельных бланках и исключительно простым карандашом. Бланки, заполненные ручкой считаются недействительными.

Основной курс

УРОК 1

В ЭТОМ УРОКЕ ВЫ...

УЗНАЕТЕ:

Как построена система японской письменности. Для чего японцам иероглифы и почему у них столько чтений. Какие есть типы иероглифов и откуда они появились. Что такое порядок черт. Что такое тонизация. Какие существуют правила чтения в японском языке. Какие знаки препинания используют японцы.

НАУЧИТЕСЬ:

Читать и писать азбуку ХИРАГАНА

===== ХИРАГАНА =====

Система японской письменности

Современный японский язык включает в себя три основных системы письма: кандзи — система иероглифов китайского происхождения и две слоговые азбуки, кана, созданные в Японии: хирагана и катакана. В самой Японии эта система называется «смешанное письмо иероглифами и каной» (яп. 漢字仮名交じり文 кандзи кана мадзирибун).

Помимо трёх основных компонентов, в японском тексте также встречаются латинские буквы, которые используются для записи распространённых аббревиатур (например, DVD, NATO), некоторых названий,

имён и для других целей. Исключение какого-либо из перечисленных видов письма или использование их в непредусмотренной области употребления делают текст трудночитаемым или непонятным вовсе.

Рассмотрим более подробно особенности каждого раздела японской письменности.

Кандзи (漢字) — китайские иероглифы, используемые в японской письменности в основном для записи имён существительных, основ глаголов и прилагательных, а также японских имён собственных. Считается, что первые китайские тексты были завезены в Японию буддийскими монахами корейского королевства Пэкче в V в. н. э.

Сегодня наряду с исконно китайскими иероглифами используются знаки, изобретённые в самой Японии, так называемые 国字 *кокудзи*.

Азбука японского языка, *кана*, существует в двух разновидностях — カタカナ *катакана* и ひらがな *хирагана*.

Известно, что азбуки произошли от иероглифов. Знаки *хираганы* — это сильно деформированные (скорописные) формы целых иероглифов. Знаки *катаканы* представляют собой части отдельных иероглифов или целые иероглифы в неизменном или незначительно изменённом виде. Обе разновидности азбуки строятся по единому принципу и отличаются одна от другой лишь формой знаков и сферой употребления.

Хирагана несколько сложнее по начертанию, ею широко пользуются для обозначения грамматических окончаний слов, неизменяемая часть которых передаётся иероглифом. Кроме того, она применяется для написания многих знаменательных и большинства служебных слов.

Катакана проще по начертанию, но сфера её применения ограничена: ею пишут, главным образом, слова, заимствованные из иностранных языков, в редких случаях её применяют для написания японских слов.

На примере написания слова **кандзи** — «иероглиф» рассмотрим, как визуально отличаются разные виды письменности в японском языке.

ИЕРОГЛИФЫ	ХИРАГАНА	КАТАКАНА
漢字	かんじ	カンジ
Обычно в иероглифах много черт, преобладают прямые линии и чёткие углы	Хирагана образовалась от скорописного написания иероглифов, поэтому черт мало, они имеют плавные изгибы, резкие углы почти отсутствуют	Для катаканы характерны упрощённые элементы, прямые, либо слегка изогнутые линии и чёткие углы.

Азбука хирагана

Таблица годзю:он

Таблица годзю:он — это способ упорядочить японские азбуки. Она состоит из 10 рядов:

Ряд А	あ А	い И	う У	え Э	お О
Ряд КА	か КА	き КИ	く КУ	け КЭ	こ КО
Ряд СА	さ СА	し СИ	す СУ	се СЭ	そ СО
Ряд ТА	た ТА	ち ТИ	つ ЦУ	て ТЭ	то ТО
Ряд НА	な НА	に НИ	ぬ НУ	ね НЭ	の НО
Ряд ХА	は ХА	ひ ХИ	ふ ФУ	へ ХЭ	ほ ХО
Ряд МА	ま МА	み МИ	む МУ	め МЭ	мо МО
Ряд Я	や Я		ゆ Ю		よ Ё
Ряд РА	ら РА	り РИ	る РУ	れ РЭ	ろ РО
Ряд ВА	わ ВА		ん Н		を О

Порядок написания знаков азбуки хирагана
ряды А и КА

А a	あ	ゎ	ぁ				
--------	---	---	---	--	--	--	--

И i	い	ゐ	ゐ				
--------	---	---	---	--	--	--	--

У u	う	ゑ	う				
--------	---	---	---	--	--	--	--

Э e	え	ゑ	ゑ				
--------	---	---	---	--	--	--	--

О o	お	ゝ	お				
--------	---	---	---	--	--	--	--

КА ka	か	かう	か				
----------	---	----	---	--	--	--	--

КИ ki	き	ゝ	き	き			
----------	---	---	---	---	--	--	--

КУ ku	く	く					
----------	---	---	--	--	--	--	--

КЭ ke	け	ゝ	け				
----------	---	---	---	--	--	--	--

КО ko	こ	ゝ	こ				
----------	---	---	---	--	--	--	--

Произношение

✓ Звук [а] близок по звучанию звуку [a] в словах дар, сад.

✓ Звук [и] близок по звучанию звуку [i] в словах мир, тир, но губы при его произнесении растягиваются чуть меньше.

✓ Звук [у] звучит как нечто среднее между [y] и [ы] в русском языке. Попробуйте произнести звук [ы] (губы слегка растянуты в стороны, не вытягиваются вперёд, язык оттянут назад). Теперь, оставив губы и язык в прежнем положении, произнесите японское [у].

✓ Звук [э] близок по звучанию звуку [э] в словах эра, это.

✓ Звук [о] близок по звучанию звуку [o] в слове дом, при этом губы вперёд не вытягиваются. Никогда не произносится как [a].

Правила чтения!

1. Для озвончения согласных используется специальный графический знак нигори , который пишется справа от озвончаемого слога. Другое название этого знака — дакутэн. Например, чтобы записать звук ГА, напомним кану КА со знаком нигори:

か +  = が ga, き +  = ぎ gi, く +  = ぐ gu и так далее.

2. Гласные звуки в японском языке могут быть долгими и краткими, то есть различаться продолжительность звучания (один долгий звук примерно равен по долготе двум кратким). В транскрипции долгие гласные принято обозначать с помощью знака двоеточия

после этого звука (например, долгий [а] будет обозначаться как [а:]).

На письме долгие гласные звуки обозначаются с помощью соответствующего знака хирагана, так для удлинения звука [а] в слове КА, дописывается знак А (か あ ка:), а для долгого звука в слове КИ, дописывается знак И (き い), и т. д. Исключение составляет звук [о]. В большинстве слов для его удлинения используется кана う, то есть слоги おう и こう будут читаться о: и ко:, а не оу и коу. Однако в некоторых словах удлинение этого звука передаётся при помощи знака お, например, в слове おおきい — *большой*.

3. Во многих словах кана い после другого гласного звука может читаться как [й], например в слове えいが *эйга* «кинофильм». Сочетания гласного звука и полу-гласного [й] называются **дифтонгами**.

НО! На конце слов сочетание えい читается как дол-
гое э:

あおい	[аой]	синий, зелёный, бледный
あかい	[акай]	красный
いいえ	[и:э]	нет
いえ	[иэ]	дом
え	[э]	картина
ええ	[э:]	да
えいが	[эйга]	фильм
えいご	[эйго]	английский язык
かお	[као]	лицо
かご	[каго]	корзина
き	[ки]	дерево
こ	[ко]	ребёнок
こえ	[коэ]	голос

Упражнения

Упражнение 1.1.1

Прочтите фонетический текст строчка за строчкой. Не переходите к новой строке, пока чтение не станет комфортным и быстрым. Для дополнительной практики, попробуйте прочитать строки не только слева — направо, но и справа — налево. Перепишите текст в тетрадь:

☐ あいあいいうあいう	☐ あいうえおかきくけこ
☐ うあえうあえいう	☐ きこえかけいくおあこ
☐ あおういえいあえ	☐ くきけかおいおこけき
☐ いうかえおかきお	☐ けこえきくいかけこお
☐ おくきあえういか	☐ こけあきくえいおえけ

Упражнение 1.1.2

Прочтите слова, обращая внимание на озвончение согласных, долгие гласные и произношение дифтонгов:

あき、えいが、うごき、あいぎ、がく、きいき、かこい、けいき、ういご、こえぎ、くいき、けいこう、かいがい、かいがい、きけい、こうがい、ここ、こうこう。

Упражнение 1.1.3

Запишите слова хираганой:

АГА, ИКУ, КАЙГИ, ГАЙКОКУ, КИКЭ:, КУ:КО:, КО:-ГЭКИ, ИКИГАЙ, КИКА:Й, КОКУГИ, ЭКИ:ГАКИ, ГИКИ, КА:ГОЙ, АКАЙ, АОЙ, ЭЙГА, Э:

Подготовка
к экзамену

日本語
能力試験
N5

もんだい 1 _____のことばは ひらがなで どう かきますか。 1・2・3・4 から いちばん いい ものを ひとつ えらんで ください。

Задание 1 Как записать подчёркнутое слово хираганой? Из вариантов 1–4 выберите наиболее подходящий.

1. ГАЙКОКУ

1 かいこく 2 けいこく 3 がいこく 4 がいこうく

2. КО:ГАКУ

1 こあがく 2 こうがく 3 こうかく 4 こいかく

3. КЭЙКИ

1 きいき 2 けいぎ 3 けいき 4 けえいき

4. ЭЙГАКАЙ

1 えいがかい 2 えがかい 3 えいかかい 4 えいかがい

5. КАКУЭКИ

1 かくえぎ 2 がくうえき 3 かかくえいき 4 かくえき

6. КАЙКОКУ

1 かいこく 2 けいこく 3 がいこく 4 がいこうく

**Порядок написания знаков азбуки хирагана
ряды СА и ТА**

CA sa	さ	ン ズ さ				
----------	---	-------	--	--	--	--

SHI shi	し	し				
------------	---	---	--	--	--	--

CY su	す	ーす				
----------	---	----	--	--	--	--

CƏ se	せ	ーせ				
----------	---	----	--	--	--	--

CO so	そ	そ				
----------	---	---	--	--	--	--

TA ta	た	ーた				
----------	---	----	--	--	--	--

TI chi	ち	ーち				
-----------	---	----	--	--	--	--

ЦY tsu	つ	っ				
-----------	---	---	--	--	--	--

TƏ te	て	て				
----------	---	---	--	--	--	--

TO to	と	っ				
----------	---	---	--	--	--	--

Произношение

✓ Звук [c] в слогах さ、す、せ、そ произносится как русское [с].

✓ Звук [c'] в слоге し аналогов в русском языке не имеет, произносится как нечто среднее между русским мягким [с'] и [ш].